



## Traité Temoura

### Michna 3 - Chapitre 3

הַמִּפְרִישׁ גִּקְבָּה לְעוֹלָה,  
וַיִּלְדֶּה זָכָר,  
יִרְעָה עַד שִׁסְתַּאב,  
וַיִּמָּכֶר,  
וַיָּבִיא בְּדָמָיו עוֹלָה.  
רַבִּי אֶלְיעֶזֶר אוֹמֵר:  
הוּא עֲצָמוֹ יִקְרַב עוֹלָה.  
הַמִּפְרִישׁ גִּקְבָּה לְאִשָּׁם,  
תִּרְעָה עַד שִׁתְּסַתַּאב,  
וְתִמָּכֶר,  
וַיָּבִיא בְּדָמֶיהָ אִשָּׁם;  
אִם קָרַב אִשָּׁמוֹ,  
יִפְלוּ דָמֶיהָ לַגְּדֻבָּה.  
רַבִּי שְׁמַעוֹן אוֹמֵר:  
תִּמָּכֶר שְׁלֹא בְּמוֹם.  
תְּמוֹרַת אִשָּׁם,  
וְלֹד תְּמוֹרֶתָהּ,  
וְיִלְדוֹ וְיִלְדוֹ וְיִלְדוֹ  
עַד סוֹף הָעוֹלָם,  
יִרְעוּ עַד שִׁסְתַּאבוּ,  
וַיִּמָּכְרוּ,  
וַיִּפְלוּ דָמֶיהֶן לַגְּדֻבָּה;  
רַבִּי אֶלְיעֶזֶר אוֹמֵר,  
יָמוּתוּ;  
וְרַבִּי אֶלְעָזָר אוֹמֵר,



### Questions au Rav Dayan (tome 6)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)



יָבִיא בְּדַמְיָהּ עוֹלוֹת.  
אֲשֶׁם שְׁמִתּוּ בְּעֶלְיוֹ,  
וְשִׁכְּפּוּ בְּעֶלְיוֹ,  
יִרְעָה עַד שִׁסְתַּאֵב,  
וַיִּמָּכֶר,  
וַיִּפְּלוּ דָמָיו לַנֶּדֶבָה.  
רַבִּי אֶלְעָזָר אֹמֵר,  
יָמוּתוּ;  
וְרַבִּי אֶלְעָזָר אֹמֵר:  
יָבִיא בְּדַמְיָהּ עוֹלוֹת:

Si quelqu'un offre en 'Ola une femelle, [qui ne peut être offerte que par un mâle], et [que cette femelle] a donné naissance à un mâle, [bien que ce soit un mâle], on [la laisse] paître jusqu'à ce qu'elle devienne impure, puis on la vend, et on offre en 'Ola l'argent de sa [vente]. Rabbi Elazar dit : [« On offre en 'Ola le mâle] lui-même. » Si quelqu'un offre en 'Ola une femelle, qui [ne peut être offerte que par un mâle], on la [laisse] paître jusqu'à ce qu'elle devienne impure, [puis] on la vend, et on offre en 'Ola l'argent de sa [vente]. Si, [entretemps, on offre un mâle et] que son sacrifice de culpabilité a [déjà été] offert, [de sorte qu'un sacrifice de culpabilité n'est plus nécessaire], l'argent [de la vente de la femelle impure] est destiné aux offrandes [communautaires]. Rabbi Chimon dit : [« Puisque la femelle est impropre à être sacrifiée en sacrifice de culpabilité, son statut halakhique est comme celui d'un animal imparfait, dans le sens où elle ne devient pas intrinsèquement sacrée ; au contraire, seule sa valeur devient sacrée. Par conséquent], elle peut être vendue sans défaut, [et un sacrifice de culpabilité est acheté avec l'argent reçu pour sa vente. Quant au] substitut du sacrifice de culpabilité, la progéniture de ce substitut, sa progéniture et la progéniture de sa progéniture, jusqu'à la fin des temps, [ils sont tous laissés] paître jusqu'à ce qu'ils deviennent impropres, [puis] ils sont vendus, et l'argent [reçu pour la vente] est destiné aux offrandes[collectives]. Rabbi Eliezer dit : [Ces animaux ne sont pas laissés paître, mais plutôt] laissés [mourir]. Et Rabbi Elazar dit : [Les offrandes collectives ne sont pas achetées avec l'argent de la vente ; le propriétaire doit plutôt] apporter une 'Ola individuel avec l'argent [reçu pour] sa [vente. Ces tanaïm Rabbi] Eliezer dit : « On laisse ces animaux [mourir]. » [Rabbi] Elazar dit : « Le propriétaire [doit] apporter une 'Ola [individuel] avec l'argent de sa [vente]. »



## Questions au Rav Dayan (tome 6)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)